

# Contents

Preface . . . . .	19
1. From the Renaissance to the Enlightenment – Aspects of the Cultural and Ideological Framework of Scriptural Interpretation By MAGNE SÆBØ, Oslo . . . . .	21
1. On the Renaissance . . . . .	26
2. On Humanism . . . . .	33
3. On the Enlightenment . . . . .	39

## *A. Scriptural Interpretation in the Context of the Renaissance*

2. The Exegetical and Hermeneutical Legacy of the Middle Ages: Christian and Jewish Perspectives . . . . .	49
2.1. Nicholas of Lyra and Old Testament Interpretation By LESLEY SMITH, Oxford . . . . .	49
1. Introduction . . . . .	49
2. Jewish Exegesis . . . . .	51
3. The Literal Sense of Scripture and Exegetical Theory . . . . .	55
4. Conclusions . . . . .	60
2.2. Levi ben Gershom / Gersonides By SEYMOUR FELDMAN, New Brunswick, NJ . . . . .	64
1. Introduction . . . . .	65
2. Philosophy and Exegesis . . . . .	65
3. Gersonides' Biblical Interpretation . . . . .	66
3. Bridging the Middle Ages and the Renaissance: <i>Biblia Pauperum</i> , their Genre and Hermeneutical Significance By TARALD RASMUSSEN, Oslo . . . . .	76
1. Introductory . . . . .	76
2. Contents and Structure of the <i>Biblia Pauperum</i> . . . . .	79
3. The Hermeneutical Function of the Old Testament . . . . .	85
4. The Religious Function of the <i>Biblia Pauperum</i> . . . . .	90
4. Some Sociopolitical and Cultural Aspects of the Renaissance By TROND BERG ERIKSEN, Oslo . . . . .	94

1.	Sociopolitical Changes in the Fourteenth and Fifteenth Centuries in Italy and North of the Alps . . . . .	95
2.	The General Character of Renaissance Art and Literature . . . . .	97
3.	Biblical Interpretation in the Work of Dante Alighieri . . . . .	99
4.	The Renaissance Concept of 'History' . . . . .	101
5.	From Manuscripts to Books: the Significance of the Printing Invention of Johann Gutenberg . . . . .	103
5.	The Philosophical Context of the Renaissance Interpretation of the Bible	
	By JEREMY CATTO, Oxford . . . . .	106
1.	New Theological Developments . . . . .	107
2.	Aspects of a New Philosophical Climate . . . . .	109
3.	Nicholas of Cusa . . . . .	114
4.	Marsilio Ficino and Pico della Mirandola . . . . .	117
5.	Summing up . . . . .	121
6.	The Institutional Framework of Theological Studies in the Late Middle Ages	
	By ULRICH KÖPF, Tübingen . . . . .	123
1.	Theological Erudition and Education under the Predominance of Scholasticism . . . . .	123
1.1.	The Institutional Character of the University . . . . .	125
1.2.	Rise and Development of the Universities . . . . .	126
1.2.1.	Universities Spontaneously Grown . . . . .	126
1.2.2.	Universities Founded . . . . .	127
1.3.	The <i>collegia</i> . . . . .	128
1.4.	The Position of the Theological Faculty within the University . . . . .	130
1.5.	The <i>studia</i> of the Mendicants . . . . .	131
1.6.	The Organization of Theological Studies . . . . .	133
1.7.	Universities and their Schools in the Late Middle Ages . . . . .	134
2.	Modifications of the Educational System in the Late Mediaeval Renaissance . . . . .	136
2.1.	Idea and Extent of the Late Mediaeval Renaissance . . . . .	137
2.2.	The Social and Cultural Background of the Late Mediaeval Humanism . . . . .	138
2.3.	Humanism and the Institutions of Education . . . . .	139
2.4.	The Curriculum of Humanism . . . . .	143
2.5.	Humanistic Learning and its Literary Outcome . . . . .	145
3.	New Developments in the Fifteenth Century and their Influence on Learning and Education . . . . .	146
3.1.	Religious Reforming Ideas and Reforming Movements . . . . .	146
3.2.	Transformation and Popularization . . . . .	149
4.	Books and Libraries . . . . .	150
7.	<i>Ad fontes!</i>	
	The Early Humanist Concern for the <i>Hebraica veritas</i>	
	By ARJO VANDERJAGT, Groningen . . . . .	154

1. Introduction . . . . .	155
2. <i>Hebraica veritas</i> and Piety: Northern Humanism . . . . .	160
2.1. Wessel Gansfort . . . . .	161
2.2. Rudolph Agricola . . . . .	164
3. <i>Hebraica veritas</i> and Humanism: Giannozzo Manetti and the Debate on Hebrew and the Jews . . . . .	167
3.1. Giannozzo Manetti . . . . .	169
3.2. Giannozzo Manetti and the Jews . . . . .	172
4. <i>Hebraica veritas</i> and Mysticism: Jacques Lefèvre d'Étaples . . . . .	174
4.1. Jacques Lefèvre's Programme . . . . .	175
4.2. Jacques Lefèvre's Kabbalah and Psalms . . . . .	177
5. <i>Hebraica veritas</i> and Formal Philology . . . . .	179
5.1. Hebrew at the Foundation of the <i>Collegium Trilingue Lovaniense</i> and the <i>Collège de France</i> . . . . .	181
5.2. Sanctes Pagninus, O.P. . . . .	185
8. Isaac Abarbanel: From Medieval to Renaissance Jewish Biblical Scholarship By ERIC LAWEE, Toronto . . . . .	190
1. Biographical Outline . . . . .	194
2. Overview of the Commentaries . . . . .	194
2.1. Contents and Chronology . . . . .	194
2.2. Format, Relation to Predecessors, Exegetical Aims . . . . .	195
3. Medieval Characteristics of the Commentaries . . . . .	199
4. Renaissance Departures in the Commentaries . . . . .	201
4.1. Contextual Elements . . . . .	201
4.2. Authorship and Formation of Biblical Books . . . . .	204
4.3. Scripture's Human Dimension . . . . .	208
4.4. Chronological Sensibilities . . . . .	211
5. Legacy . . . . .	212
9. The Textual and Hermeneutic Work of Desiderius Erasmus of Rotterdam By ERIKA RUMMEL, Toronto . . . . .	215
1. Introduction . . . . .	216
2. Erasmus' General Approach to Biblical Studies . . . . .	217
3. Erasmus' Old Testament Scholarship: his Attitude toward Hebrew and the Jews . . . . .	219
4. The Publication History of the Psalm Commentaries and their Reception . . . . .	221
5. The Genre of the Psalm Commentaries . . . . .	224
6. Erasmian Hermeneutics in the Psalm Commentaries . . . . .	225
7. Erasmus' Use of Sources . . . . .	229
10. Scriptural Interpretation in Renaissance Spain By EMILIA FERNÁNDEZ TEJERO / NATALIO FERNÁNDEZ MARCOS, Madrid . . . . .	231

1. The Early Humanist Interpreters – Pablo de Burgos, Alfonso Fernández de Madrigal, Juan de Torquemada and Jaime Pérez de Valencia . . . . .	231
2. The Sixteenth Century in Spain: Hermeneutics and Philology . . . . .	233
2.1. Introductions to Scripture . . . . .	233
2.1.1. Pedro Antonio Beuter . . . . .	234
2.1.2. Martín Martínez de Cantalapiedra . . . . .	234
2.2. Philological Exegesis . . . . .	235
2.2.1. Cipriano de la Huerga . . . . .	236
2.2.2. Gaspar de Grajal . . . . .	238
2.2.3. Luis de León . . . . .	239
2.2.4. Benito Arias Montano . . . . .	242
3. The Sixteenth Century in Spain: Mysticism and Reformation . . . . .	246
3.1. Bible and Mysticism – Francisco de Osuna, Teresa de Jesús and Juan de la Cruz . . . . .	247
3.2. The Exegesis of the Spanish Reformers – Juan de Valdés and Casiodoro de Reina . . . . .	250
4. A Retrospective View . . . . .	252
11. Early Christian Hebraists By SOPHIE KESSLER MESGUICH, Paris . . . . .	254
1. Johannes Reuchlin . . . . .	256
1.1. Reuchlin's Life and Works . . . . .	256
1.2. Hebrew Philology . . . . .	258
1.3. Reuchlin and Jewish Books . . . . .	262
1.4. Reuchlin and the Kabbalah . . . . .	263
2. Christian Hebraists in Basel . . . . .	264
2.1. Conrad Pellican, "who opened the way" . . . . .	264
2.2. Wolfgang Fabricius Capito . . . . .	268
2.3. Sebastian Münster . . . . .	268
3. Eliyahu (Elias) Levita / Ashkenazi . . . . .	272
12. From the First Printed Hebrew, Greek and Latin Bibles to the First Polyglot Bible, the Complutensian Polyglot: 1477–1577 By ADRIAN SCHENKER, Fribourg, CH . . . . .	276
1. Early Printings of Hebrew Bible . . . . .	276
2. The Polyglot Bible of Alcalá 1514–17 . . . . .	286

*B. Scriptural Interpretation in  
Church Reforms and in the Reformation*

13. Scriptural Interpretation in Pre-Reformation Dissident Movements By G. R. EVANS, Cambridge . . . . .	295
1. Introduction . . . . .	295
2. Petrus Waldes and the Waldensians . . . . .	296
2.1. The Return to the Apostolic Life . . . . .	296
2.2. The Life of Waldes and the Beginning of the Movement . . . . .	297

2.3. The Waldensian Ideal Matures . . . . .	299
2.4. The Waldensian Bible . . . . .	300
2.5. Exegetical Methods . . . . .	301
2.6. Old Testament and New . . . . .	302
2.7. <i>Nulla salus extra ecclesiam</i> and the Salvific Effect of the Bible . . . . .	304
2.8. Conclusion . . . . .	305
3. John Wyclif and the Lollards . . . . .	305
3.1. The Eternal Truth of Scripture: Wyclif's First Controversial Position on Scripture . . . . .	306
3.2. Does the Bible Mean What It Says? . . . . .	307
3.3. Bible and a Church Gone Astray . . . . .	308
3.4. Spirit-led Exegesis and Private Interpretation . . . . .	309
3.5. <i>Sola Scriptura</i> and the <i>Opus Evangelicum</i> . . . . .	311
3.6. The Lollards: the Movement . . . . .	312
4. Jan Hus and the Hussites . . . . .	312
4.1. Jan Hus from Dedicated Priest to Dissident . . . . .	312
4.2. Hus's Theological Position . . . . .	314
4.3. Countenancing Dissidence . . . . .	316
4.4. The Hussite 'Movement' . . . . .	317
14. From the Reform Councils to the Counter-Reformation – the Council as Interpreter of Scripture By OSKAR SKARSAUNE, Oslo . . . . .	319
1. Introduction: Church Councils as Interpreters of Scripture . . . . .	320
2. The Council of Constance (1414–1418) . . . . .	321
3. The Council(s) of Basel-Ferrara-Florence-Rome (1431–1445/49) . . . . .	324
4. Concluding Remarks . . . . .	327
15. The Cultural and Sociopolitical Context of the Reformation By EUAN CAMERON, New York . . . . .	329
1. Introduction . . . . .	329
2. The Religious Experience of the Majority . . . . .	331
3. A Crisis in the Spiritual Leadership of the Church? . . . . .	336
4. The Age of the Layperson? . . . . .	339
5. A Quest for Charismatic or Miraculous Authority? . . . . .	341
6. The Church and Political Power . . . . .	343
7. Conclusion . . . . .	345
16. The Reformation as an Epoch of the History of Theological Education By ULRICH KÖPF, Tübingen . . . . .	347
1. The Importance of the Reformation for the History of Education . . . . .	347
2. The Criticism of the Traditional System of Education by the Reformation . . . . .	348
3. The Wittenberg Reformation of Studies . . . . .	350
4. The Organization of Protestant Educational Institutions in the Area under the Influence of Wittenberg . . . . .	356
4.1. Foundation of New Universities . . . . .	357

4.2. Reformation of Existing Universities . . . . .	357
5. Alternative Institutions of Education . . . . .	359
17. The Exegetical and Hermeneutical Work of Martin Luther By SIEGFRIED RAEDER † . . . . .	363
1. Luther as a Theologian Concentrating on the Bible . . . . .	365
2. Luther as Successor of the Ancient and Medieval Interpreters of the Old Testament . . . . .	366
3. Luther and the Humanistic Exegesis . . . . .	368
4. Luther's Hermeneutics or Method of Interpreting the Bible . . . . .	370
4.1. The Findings in the <i>Dictata super Psalterium</i> . . . . .	370
4.2. The Fourfold Sense of the Scriptures . . . . .	371
4.3. The Relation of Tropology to Faith . . . . .	372
4.4. Letter and Spirit . . . . .	372
4.5. Was Luther an Anti-semitic Interpreter of the Old Testament? . . . . .	373
4.6. Beginnings of Philological Exegesis . . . . .	373
5. The New Testament Intermezzo . . . . .	374
6. The Findings in the <i>Operationes in Psalmos</i> . . . . .	374
6.1. Allegory as a Spiritual Game . . . . .	374
6.2. Allegory and Metaphorical Speech . . . . .	375
6.3. The Single Sense of Holy Scripture . . . . .	375
6.4. Typological Interpretation . . . . .	376
6.5. <i>Grammatica theologica</i> . . . . .	376
6.6. The Gospel as the Centre of Interpretation . . . . .	377
6.7. The Limits of Grammar. Words and Reality. Old Testament and New Testament . . . . .	377
7. A Chronological Survey of Luther's Lectures on the Old Testament . . . . .	378
8. Luther's Views on the Old Testament . . . . .	382
8.1. The General Importance of the Old Testament for Christians . . . . .	382
8.2. Summary of the Pentateuch . . . . .	382
8.3. The Law of Moses . . . . .	383
8.3.1. Content and Intention of the Mosaic Law . . . . .	383
8.3.2. Luther's Understanding of the Old Testament Law in Relation to Scholasticism and to Radical Reformation . . . . .	384
8.3.3. The Law of Moses as the <i>Sachsenspiegel</i> of the Jews . . . . .	385
8.4. The Poetic Books . . . . .	386
8.5. The Old Testament Prophets . . . . .	388
8.5.1. The Old Testament Prophets are Helpful for Christians . . . . .	388
8.5.2. The Great Prophets . . . . .	389
8.5.3. The Twelve Prophets . . . . .	392
8.6. A Critical Acknowledgement of Luther as an Interpreter of the Old Testament . . . . .	394
9. Luther as a Translator of the Old Testament . . . . .	395
9.1. Translations of the Bible into German in the Time before Luther . . . . .	395
9.2. The Time of Preparation . . . . .	397
9.3. The Chronology of Luther's Translation of the Old Testament . . . . .	397
9.4. Luther's Method of Translating the Bible . . . . .	400
9.4.1. Free Translation . . . . .	401
9.4.2. Literal Translation . . . . .	401

9.4.3.	Translation as a Form of Interpretation . . . . .	403
9.4.4.	Luther's Scepticism about Rabbinical Philology . . . . .	403
9.4.5.	Philosophical and Theological Conditions of Luther's Bible Translation . . . . .	404
9.4.6.	Did Luther 'Christianize' the Old Testament? . . . . .	405
18.	The Exegetical and Hermeneutical Work of John Oecolampadius, Huldrych Zwingli and John Calvin By PETER OPITZ, Zurich . . . . .	407
I.	John Oecolampadius . . . . .	407
1.	Oecolampadius in the Context of the Renaissance . . . . .	407
2.	Oecolampadius's Exegesis of the Old Testament . . . . .	408
II.	Huldrych Zwingli . . . . .	413
1.	Zwingli in the Context of the Renaissance . . . . .	414
1.1.	His Career . . . . .	414
1.2.	The Meaning of Scripture . . . . .	415
1.3.	The Meaning of the Old Testament . . . . .	416
2.	Zwingli's Exegesis of the Old Testament . . . . .	419
2.1.	The <i>Prophezei</i> . . . . .	420
2.2.	Scriptural Exposition as 'Prophecy' . . . . .	421
2.3.	Zwingli's Exegetical Works . . . . .	422
2.4.	Zwingli's Exegetical Procedure . . . . .	423
III.	John Calvin . . . . .	428
1.	Calvin in the Context of the Renaissance . . . . .	429
1.1.	Calvin's Education in the <i>humanae artes</i> . . . . .	429
1.2.	The <i>artes liberales</i> in the Service of the Exposition of Scripture . . . . .	430
1.2.1.	The Question of the <i>mens scriptoris</i> . . . . .	431
1.2.2.	Drawing out the "Use" as Goal of Exegesis . . . . .	434
2.	The Relationship of the Testaments . . . . .	434
3.	Calvin's Exegesis of the Old Testament . . . . .	438
3.1.	The Exposition of Old Testament Books in Sermons, Lectures, and Commentaries . . . . .	439
3.2.	Principles in the Exposition of Old Testament Texts . . . . .	440
3.2.1.	<i>Sensus literalis</i> and <i>mens scriptoris</i> . . . . .	440
3.2.2.	Situation Analogy in One Covenant and Pneumatic Body of Christ . . . . .	441
3.2.3.	History of Education . . . . .	442
3.2.3.1.	The Historical Texts . . . . .	442
3.2.3.2.	The Law . . . . .	444
3.2.3.3.	The Prophets . . . . .	445
3.2.4.	History of Liberation . . . . .	445
3.2.5.	Christological Interpretation: Christ as Aim and Substance of the Law . . . . .	447
3.2.5.1.	Christ as Goal and "Soul" of the Law . . . . .	447
3.2.5.2.	Prophetic-typological Interpretation as Christological Interpretation . . . . .	448

19. Pluriformity of Early Reformation Scriptural Interpretation By R. GERALD HOBBS, Vancouver, BC . . . . .	452
1. Martin Bucer and the Upper Rhine School . . . . .	452
1.1. Strasbourg and the Upper Rhine School . . . . .	453
1.2. Capito, Bucer and the Reform in Strasbourg . . . . .	455
1.3. Interpreting the Old Testament . . . . .	460
1.4. The Hermeneutic of the Old Testament . . . . .	473
1.5. The Upper Rhine School . . . . .	481
2. Philipp Melanchthon and the Wittenbergers . . . . .	487
2.1. Philipp Melanchthon . . . . .	489
2.2. Exegetical Activity . . . . .	491
2.3. Interpreting the Old Testament . . . . .	496
2.4. Melanchthon and the Jews . . . . .	508
2.5. Conclusion . . . . .	511
20. Humanism and Reformation in England and Scotland By RICHARD REX, Cambridge . . . . .	512
1. Bible and Theology . . . . .	513
1.1. Bible – a Closed Book? . . . . .	513
1.2. Theology . . . . .	517
2. Renaissance Humanism . . . . .	519
2.1. The Study of Hebrew . . . . .	520
2.2. The ‘King’s Great Matter’ . . . . .	523
2.3. Hebrew in the English and Scottish Universities . . . . .	524
2.4. The Old Testament in Politics . . . . .	527
3. The Protestant Reformation . . . . .	529
21. History and Impact of English Bible Translations By HENRY WANSBROUGH, Oxford . . . . .	536
1. Anglo-Saxon Bible Translations . . . . .	537
2. The Wycliffite Bible . . . . .	538
2.1. Context . . . . .	538
2.2. The Translation . . . . .	539
2.3. Aftermath . . . . .	541
3. Tyndale’s Translation . . . . .	541
3.1. Literary Context . . . . .	541
3.2. William Tyndale . . . . .	543
3.3. Subsequent Sixteenth Century Translations . . . . .	546
4. The King James Bible . . . . .	550
4.1. The Genesis of the Version . . . . .	550
4.2. The Impact of the King James Version . . . . .	551
22. Three French Bible Translations By BERTRAM EUGENE SCHWARZBACH, Paris . . . . .	553
1. General Introduction . . . . .	553
2. Pierre-Robert Olivétan . . . . .	558
3. Sébastien Châteillon . . . . .	562
4. Louis-Isaac le Maistre de Sacy . . . . .	566



23. Scriptural Interpretation among Radical Reformers	
By HANS-JÜRGEN GOERTZ, Hamburg . . . . .	576
1. Karlstadt: Letter and Spirit . . . . .	577
2. Müntzer: “Living Word” and “Dead Thing” . . . . .	581
3. Anabaptists: Between Biblicism and Spiritualism . . . . .	584
3.1. The Anabaptists in Switzerland . . . . .	586
3.2. The Anabaptists in Central and Southern Germany . . . . .	588
3.3. The Anabaptists in Northern Germany and the Netherlands . . . . .	593
4. The Spiritualists: Spirit and Scripture . . . . .	596
5. Antitrinitarians and Paracelsus: on the Way to Historical-critical Exegesis . . . . .	600
24. Further Development of Reformation Hermeneutics	
By BERNT T. OFTESTAD, Oslo . . . . .	602
1. Introduction . . . . .	602
2. The Hermeneutics of Matthias Flacius Illyricus . . . . .	604
3. Martin Chemnitz and his Focus on the ‘Scriptural’ Character of Theology . . . . .	612
25. Catholic Old Testament Interpretation in the Reformation and Early Confessional Eras	
By JARED WICKS, University Heights, OH . . . . .	617
1. The Old Testament Interpretation of Tommaso de Vio, Cardinal Cajetan . . . . .	617
1.1. Cajetan’s Interpretive Work . . . . .	618
1.2. Cajetan’s Hebrew Canon . . . . .	621
1.3. A Critical Reception of Cajetan’s Commentaries . . . . .	622
2. The Decrees of the Council of Trent on the Old Testament Canon, the Vulgate and Biblical Interpretation . . . . .	624
2.1. Trent’s Reception of the Canon and Apostolic Traditions . . . . .	624
2.2. Trent’s Decree on the “Authenticity” of the Vulgate . . . . .	627
2.3. Trent on Interpretation and Diffusion of Scripture . . . . .	629
2.4. Biblical Lectureships and Preaching . . . . .	631
3. The Status of the Vulgate . . . . .	632
4. Biblical Studies in the Early Jesuit Order . . . . .	636
5. Post-Tridentine Bible Commentators . . . . .	639
5.1. Sixtus of Siena . . . . .	639
5.2. Francisco Foreiro . . . . .	640
5.3. Andreas Masius . . . . .	641
5.4. Juan Maldonado . . . . .	643
5.5. Benito Perera . . . . .	644
5.6. Robert Bellarmine . . . . .	646
26. The Educational System during the Confessional Period	
By ULRICH KÖPF, Tübingen . . . . .	649
1. The Importance of the Confessional Age for the Educational System . . . . .	649
2. Reformation of Education in Roman Catholicism . . . . .	651
2.1. The Reforming Work of the Council of Trent . . . . .	651

2.2. The Jesuit Order . . . . .	652
3. Institutions of Education and Erudition . . . . .	655
4. Theological Studies . . . . .	659
5. The Ending of the Confessional Age by Enlightenment and Pietism . . . . .	660

*C. Scriptural Interpretation between Orthodoxy and Rationalism  
and the Establishing of a Historical-Critical Study of the Hebrew Bible /  
Old Testament in the Seventeenth and Eighteenth Centuries*

27. On the Treshold of a New Age: Expanding Horizons as the Broader Context of Scriptural Interpretation By CHARLOTTE METHUEN, Oxford . . . . .	665
1. The Medieval World View . . . . .	665
2. Copernicus, Comets, and Voyages of Discovery: A New Heaven, a New World and a New World View . . . . .	668
2.1. Voyages of Discovery and the Expansion of the Natural World . . . . .	668
2.2. Comets and the Critique of Aristotelian Cosmology . . . . .	669
2.3. Nicolaus Copernicus, the Copernican Hypothesis and Problems of Biblical Interpretation . . . . .	670
3. A New Astronomy, its Interpretative Consequences and the Reaction of the Church . . . . .	673
3.1. Melanchthon, Rheticus and Peucer: Responses to Copernicus in Wittenberg . . . . .	673
3.2. Johannes Kepler: Priest of the Book of Nature . . . . .	676
3.3. The Universe of Giordano Bruno . . . . .	679
3.4. Galileo Galilei: Quantifiable Physics and Cosmology . . . . .	681
4. A New Science: The Mechanical Philosophy . . . . .	684
4.1. Robert Boyle . . . . .	685
4.2. Isaac Newton . . . . .	686
5. The Broadening of the Historiographical Perspective . . . . .	689
28. The Development of the Reformation Legacy: Hermeneutics and Interpretation of the Sacred Scripture in the Age of Orthodoxy By JOHANN ANSELM STEIGER, Hamburg . . . . .	691
1. The Age of Protestant Orthodoxy . . . . .	697
1.1. Observations on the History of Research . . . . .	697
1.2. Orthodoxy – the Age of Developing Protestant Fundamentals . . . . .	700
2. The Word of God and <i>scriptura sacra</i> . The Divine Inspiration of Scripture . . . . .	703
3. The Clarification of the Relationship of <i>scriptura sacra</i> and the Holy Spirit in the Course of the Rahtmann Controversy . . . . .	710
4. The <i>affectiones scripturae sacrae</i> . . . . .	715
5. Methodical Instructions to the Exegesis of Scripture – Philological <i>eruditio</i> and Meditative <i>pietas</i> . . . . .	722
6. The Interest of Orthodox Theologians in the Rabbinical History of Interpretation . . . . .	725

7. Typological and Allegorical Exegesis of the Old Testament. Intertestamentary Hermeneutics . . . . .	732
8. <i>Hermeneutica Sacra</i> and <i>Philologia Sacra</i> . . . . .	740
9. The Multifaceted Richness of the Orthodox Exposition of the Old Testament . . . . .	744
10. <i>Critica Sacra</i> . . . . .	747
11. Peculiarities of the Dealing with Scripture within Rational Orthodoxy . . . . .	753
29. The Catholic Counterpart and Response to the Protestant Orthodoxy By PIERRE GIBERT, Paris . . . . .	758
1. Jacques Bonfrère . . . . .	758
2. Cornelius a Lapide . . . . .	764
3. Jean Morin . . . . .	767
30. The Polyglot Bibles of Antwerp, Paris and London: 1568–1658 By ADRIAN SCHENKER, Fribourg, CH . . . . .	774
1. The Antwerp Polyglot Bible 1568–72 . . . . .	775
2. The Paris Polyglot Bible 1628–45 . . . . .	779
3. The Polyglot Bible of London 1653–57(58) . . . . .	781
31. Later Christian Hebraists By STEPHEN G. BURNETT, Lincoln, NE . . . . .	785
1. The Buxtorfs of Basel . . . . .	787
2. Louis Cappel and the Birth of Textual Criticism . . . . .	789
3. Albert Schultens and Comparative Semitic Philology . . . . .	792
4. Benjamin Kennicott and Giovanni de Rossi and the Search for the True Hebrew Bible Text . . . . .	795
5. Conclusion . . . . .	801
32. Growing Tension between Church Doctrines and Critical Exegesis of the Old Testament By H. J. M. NELLEN, The Hague . . . . .	802
1. Introduction . . . . .	802
2. Faustus Socinus . . . . .	803
3. Hugo Grotius . . . . .	808
4. Isaac de La Peyrère . . . . .	817
5. René Descartes / Cartesius . . . . .	823
6. Conclusion . . . . .	826
33. The Bible Hermeneutics of Baruch de Spinoza By STEVEN NADLER, Madison, WI . . . . .	827
34. Early Old Testament Critics in the Roman Catholic Church – Focusing on the Pentateuch By JOHN W. ROGERSON, Sheffield . . . . .	837

1. Richard Simon . . . . .	838
2. Augustin Calmet . . . . .	843
3. Jean Astruc . . . . .	846
4. Charles François Houbigant . . . . .	848
35. English Rationalism, Deism and Early Biblical Criticism	
By HENNING GRAF REVENTLOW, Bochum . . . . .	851
1. Origins of Deism. The Impact of Philosophical, Ecclesiastical and Theological Currents That Were Influential on Basic Convictions of the English Deists . . . . .	852
2. Edward Lord Herbert of Cherbury – the First English Deist? . . . . .	856
3. Prominent Deistic Authors and the Bible . . . . .	859
3.1. John Toland . . . . .	859
3.2. Anthony Collins . . . . .	862
3.3. Matthew Tindal . . . . .	864
3.4. Thomas Morgan . . . . .	867
4. Apologetic Authors . . . . .	869
4.1. Samuel Clarke . . . . .	870
4.2. William Warburton . . . . .	872
36. Early Rationalism and Biblical Criticism on the Continent	
By CHRISTOPH BULTMANN, Erfurt . . . . .	875
1. Introduction . . . . .	875
2. Hermann Samuel Reimarus . . . . .	878
3. Voltaire . . . . .	884
4. Gotthold Ephraim Lessing . . . . .	893
37. Scriptural Understanding and Interpretation in Pietism	
By JOHANNES WALLMANN, Berlin . . . . .	902
1. Roots of the Pietism . . . . .	903
2. The Pietism of Philipp Jakob Spener and August Hermann Francke: Their Promotion of Biblical Studies . . . . .	905
2.1. Philipp Jakob Spener . . . . .	905
2.2. August Hermann Francke . . . . .	909
3. The Bearing of Radical Pietism on Scriptural Interpretation . . . . .	912
4. The Biblical Studies of Johann Albrecht Bengel . . . . .	917
5. The Exegetical and Hermeneutical Significance of Pietism . . . . .	920
38. Scriptural Interpretation in English Literary Tradition	
By STEPHEN PRICKETT, Waco, TX . . . . .	926
1. John Milton . . . . .	927
2. <i>Pilgrim's Progress</i> of John Bunyan . . . . .	932
3. Scriptural Interpretation in Hymns: George Herbert, Isaac Watts and Charles Wesley . . . . .	937
39. Hermeneutics in Hasidism	
By MOSHE IDEL, Jerusalem . . . . .	943

1.	From the Oral Community to Written Documents . . . . .	943
2.	Exegetical Grids in Hasidism . . . . .	944
3.	The Divinity within and between the Torah-Letters or Represented by Them . . . . .	945
4.	Atomization of the Text . . . . .	947
5.	Letters as Palaces and Light . . . . .	950
6.	Hasidism and Strong Interpreters . . . . .	951
40.	Early Old Testament Critics in Great Britain	
	By WILLIAM MCKANE † . . . . .	953
1.	Introductory: Warburton and Lowth . . . . .	953
2.	William Warburton and His Polemic Correspondence with Robert Lowth . . . . .	954
3.	Robert Lowth . . . . .	958
4.	Alexander Geddes . . . . .	964
41.	Early Old Testament Critics on the Continent	
	By JOHN SANDYS-WUNSCH, Victoria, BC . . . . .	971
1.	Introduction . . . . .	971
2.	Campegius Vitringa . . . . .	972
	2.1. The Influence of the New Importance Attributed to History . . . . .	972
	2.2. Vitringa and Cocceius' Federal Theology . . . . .	973
	2.3. New Departures in the Isaiah Commentary . . . . .	975
3.	Johann August Ernesti . . . . .	976
4.	Johann David Michaelis . . . . .	980
42.	Historical Criticism of the Old Testament Canon	
	By JOHN H. HAYES, Atlanta, GA . . . . .	985
1.	Early Canon Criticism . . . . .	985
2.	The New Canon Criticism of Johann Salomo Semler . . . . .	995
43.	Jewish Study of the Bible Before and During the Jewish Enlightenment	
	By EDWARD BREUER, Jerusalem . . . . .	1006
1.	Introduction . . . . .	1006
2.	The Study of the Hebrew Bible in the Eighteenth Century . . . . .	1008
3.	The Early Haskalah and Bible Study . . . . .	1010
4.	Moses Mendelssohn and His New Edition of the Pentateuch . . . . .	1015
5.	Other Contributors to the Haskala . . . . .	1021
44.	Towards the End of the 'Century of Enlightenment': Established Shift from <i>Sacra Scriptura</i> to Literary Documents and Religion of the People of Israel	
	By HENNING GRAF REVENTLOW, Bochum . . . . .	1024
1.	The French Revolution of 1789 – a Symptom of a New Political and Cultural Situation . . . . .	1024

2. Immanuel Kant – the Impact of His Philosophy on Biblical Hermeneutics . . . . .	.1034
3. Johann Gottfried Herder – Theologian, Promoter of Humanity, Historian . . . . .	.1041
4. Johann Gottfried Eichhorn – His <i>Einleitung in das alte Testament</i> as a ‘Summa’ of the New ‘Higher Criticism’ . . . . .	.1051
5. Johann Philipp Gabler and the New Discipline of a ‘Biblical Theology’ .	.1057
Contributors . . . . .	.1067
Abbreviations . . . . .	.1074
Indexes (Names / Topics / References) . . . . .	.1081